

Εργαστήριο ψαλτικής υπό την διεύθυνση του Αθ. Παϊβανά
 μονωδία ο τέως δομέστικος της ΜτΧΕ Δημοσθένης Παϊκόπουλος

“Ότε καιρός

ηχογράφηση της χριστουγεννιάτικης συναυλίας στις 21 Δεκεμβρίου 2009 στην
 αίθουσα του φιλολογικού συλλόγου “Παρνασσός”



Εργαστήριο ψαλτικής “Ότε καιρός



03





Αθήνα τῆν 3^ῃ Ιουν. 2010

Αγαπητέ μου φίλε κ. Θανάση Παϊβανά,

Έμαθα με χαρά ὅτι θα' κυκλοφορήσει
σε ψηφιακό δίσκο ἡ συναυλία πού ἔδωσες
μέ την χορωδία σου ἐπὶν αἴθουσα "ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ"
τοῦ Δεσέμβριου του 2009.

Μέ αὐτή την ευκαιρία θέλω και πάλι
πρῶτον, νά βέ ευχαριστήσω γιά τὴν προκλη-
ση σου νά ψάλλω και ἐγώ ἐπὶν συναυλία αὐτή
μερικούς ἐκκλ. Βυζ. ἕμνους και Δεύτερον,
νά σε συχαρῶ και γιά τὴν ἐμπειρη χορω-
χία σου. ἀλλά και γιά τὴν ἀφοχη ἐκτέλεση
τοῦ ρεπερτορίου σου, με τα μαθήματα θρασ.
ἐτανίτσα, ἐμ μέρος της χορωδίας σου,
ἐυχόμενος τὴν συνέχεια της προσπάθειας
σου γιά το καλό της ἐκκλ. Βυζυτινής
μουσικῆς μας.

Δημοθένης Παϊκόπουλος,



Χριστουγεννιάτικη συναυλία



ΜΟΝΩΔΙΑ

Ο ΠΡΩΗΝ ΔΟΜΕΣΤΙΚΟΣ ΤΗΣ Μ.Τ.Χ.Ε.
κ. ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΠΑΪΚΟΠΟΥΛΟΣ



Στις 21 Δεκεμβρίου 2009 πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα του Φιλολογικού Συλλόγου «Παρνασσός», Χριστουγεννιάτικη συναυλία βυζαντινής μουσικής, αφιέρωμα στους Πρωτοψάλτες, Λαμπαδαρίους, Δομestίκους της Μεγάλης του Χριστού Εκκλησίας, οι οποίοι με μόχθο και κόπο διέσωσαν και μεταλαμπάδευσαν την Κωνσταντινουπολίτικη Ψαλτική Παράδοση στις μέρες μας, ένας εκ των οποίων είναι ο κύριος Δημοσθένης Παϊκόπουλος τ. Δομέστικος του Οικουμενικού Πατριαρχείου.

Στην συναυλία αυτή ερμηνεύθηκαν ύμνοι μεταβυζαντινών μελοποιών απο τον κύριο Δημοσθένη Παϊκόπουλο και απο την χορωδία «ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΨΑΛΤΙΚΗΣ» υπο την διεύθυνση του Αθανασίου Παϊβανά. Οι ύμνοι εψάλησαν σύμφωνα με την μουσική εκτέλεση των αειμνήστων πρωτοψαλτών του Οικουμενικού Πατριαρχείου, Κωνσταντίνου Πρίχγου και Θρασυβούλου Στανίτσα.

Η συναυλία αυτής της βραδιάς ήχογραφήθηκε ζωντανά. Το «ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΨΑΛΤΙΚΗΣ» βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να κυκλοφορήσει αυτόν τον ιστορικό ψηφιακό δίσκο και να δώσει έτσι την δυνατότητα στο μουσικόφιλο κοινό να απολαύσει αυτήν την μουσική πανδαισία.

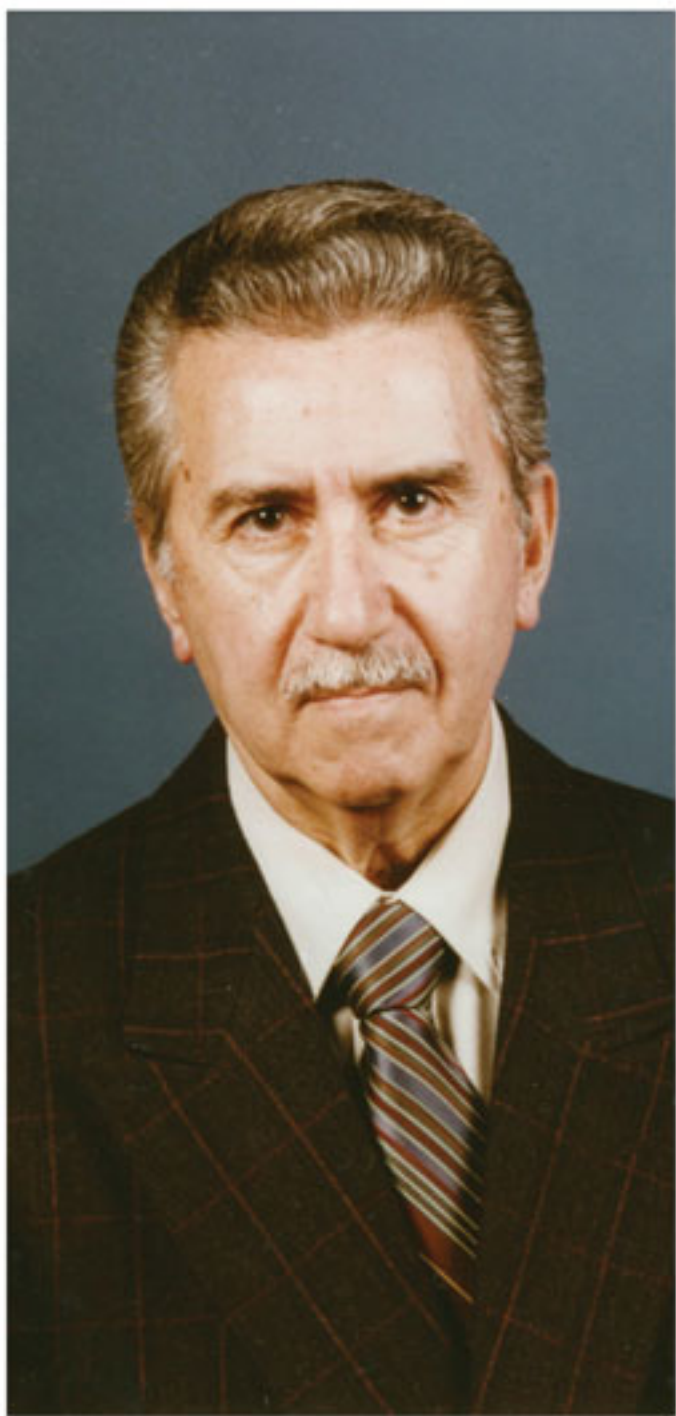
«Σεβαστοί Πατέρες, κυρίες και κύριοι,
Η αποψινή βραδιά για εμάς τους ψάλτες είναι ιδιαίτερα τιμητική διότι βρίσκεται κοντά μας ο πρώην Δομέστικος της Μεγάλης του Χριστού Εκκλησίας, ο δάσκαλός μας, ο κ. Δημοσθένης Παϊκόπουλος, με τον οποίο θα έχουμε την τιμή να συμπάλουμε. Το γεγονός αυτό είναι ιδιαίτερος τιμητικό για όλη την αποψινή μουσικόφιλη ομήγυρη, για την χορωδία μας, το «Εργαστήρι Ψαλτικής» αλλά ιδιαίτερος για μένα προσωπικά. Τον ευχαριστούμε θερμά».

(Απο το άνοιγμα της βραδιάς που πραγματοποίησε ο χοράρχης του Εργαστηρίου Ψαλτικής κ. Αθανάσιος Παϊβανάς στις 21-12-2009)

«Σεβαστοί Πατέρες, αγαπητοί συνάδελφοι, κυρίες και κύριοι,
Θέλω και εγώ να ευχαριστήσω τον αγαπητό μου χοράρχη κ. Θανάση Παϊβανά για την πρόσκλησή του να συμμετέχω στην σημερινή εκδήλωση και να πω ότι με τιμά και μένα η σημερινή μου παρουσία και ως άτομο αλλά και ως ψάλτη. Ο Θανάσης Παϊβανάς είναι ένας πολύ καλός χοράρχης, σοβαρός και λεπτολόγος. Γι' αυτό και η χορωδία του είναι καλά μονταρισμένη με σκληρή και επίμονη δουλειά. Βέβαια εμένα μου αρέσει ακόμα περισσότερο διότι ακολουθεί το Κωνσταντινουπολίτικο ύφος. Θα δεχόμουν την πρόσκλησή του ακόμα και αν δεν ήταν φίλος μου. Συγχαίρω τον Θανάση Παϊβανά αλλά και όλα τα παιδιά της χορωδίας, που με πολλή αγάπη για την βυζαντινή μουσική μας, ανταποκρίνονται με ζήλο σε όλη αυτήν την προσπάθεια. Συγχαρητήρια παιδιά».

(Απο τον χαιρετισμό που απηύθυνε ο κ. Δημοσθένης Παϊκόπουλος στις 21-12-2009)

Ο **Δημοσθένης Παϊκόπουλος** γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη. Αρχισε να ψάλλει σε ηλικία 4 ετών με την βοήθεια του πατέρα του, ιερέως π. Κωνσταντίνου. Το 1939 αναλαμβάνει κανονάρχης στον Πατριαρχικό Ναό κοντά στους Κων. Πρίγχο και Θρασ. Στανίτσα απο τους οποίους και διδάσκεται την Βυζαντινή μουσική στην Πατριαρχική Μουσική Σχολή και το 1946 αναλαμβάνει ως δομέστικος στον Ιερό Ναό Αγίας Ευφημίας Χαλκηδόνας. Απο το 1950 και έπειτα ψάλλει συνεχώς σε Ναούς της Κωνσταντινουπόλεως, ενώ την περίοδο 1958-1962 αναλαμβάνει Β' Δομεστικός στον Πατριαρχικό Ναό, δίπλα στον Λαμπαδάριο Θρασύβουλο Στανίτσα. Το 1962 διορίζεται Α' Ιεροψάλτης στον Ι. Ναό των Ταξιαρχών Μεγάλου Ρεύματος και ψάλλει μέχρι τον Σεπτέμβριο του 1964 οπότε και απελάννεται απο τις Τουρκικές Αρχές ως Έλληνα υπήκοος. Απο τον Οκτώβριο του 1964 μέχρι σήμερα είναι εγκατεστημένος μόνιμα στην Αθήνα. Ψάλλει στον Ι.Ν. Αγίου Σπυρίδωνος Αιγάλεω. Ως χοράρχης έχει πραγματοποιήσει συναυλίες στην Αθήνα και στο εξωτερικό, ενώ απο το 1991 μέχρι σήμερα είναι Χοράρχης της χορωδίας του Συλλόγου Μουσικοφίλων Κωνσταντινουπόλεως. Έχει κυκλοφορήσει σειρά ηχογραφήσεων και έχει εκδώσει τα μουσικά βιβλία Εσπερινού, Όρθρου και Λειτουργίας. Έχει σπουδάσει Ευρωπαϊκή Μουσική και παίζει βιολί. Είναι απόφοιτος της Ανωτάτης Εμπορικής και Βιομηχανικής Σχολής.



Ο χοράρχης **Αθανάσιος Ι. Παϊβανάς** γεννήθηκε στην Κόρινθο. Είναι μαθητής του Αρχοντος Πρωτοψάλτου της Μεγάλης του Χριστού Εκκλησίας Θρασυβούλου Στανίτσα, απο τον οποίον διδάχθηκε σε ιδιαίτερα μαθήματα (1974-1982) την Ψαλτική Τέχνη.

Υπήρξε ιδρυτικό στέλεχος του βυζαντινού χορού «Μαΐστορες της Ψαλτικής Τέχνης» και εκ των πρώτων συνεργατών του καθηγητού Μουσικολογίας κ. Γρηγορίου Στάθη.

Το 1983 πήρε μέρος στον διαγωνισμό της Αρχιεπισκοπής Αθηνών και απέσπασε τη μοναδική υποτροφία για σπουδές στο Ωδείο Αθηνών όπου και φοίτησε. Είναι διπλωματούχος Βυζαντινής μουσικής από το Ωδείο του Πειραιϊκού Συνδέσμου με βαθμό Άριστα παμψηφεί (τάξη κ. Γ. Μαλαφή). Σπόνδασε ευρωπαϊκή μουσική στο Εθνικό Ωδείο Αθηνών και στο Ωδείο του Πειραιϊκού Συνδέσμου και επί σειρά ετών κλασσικό τραχούδι στον καθηγητή και τενόρο της Λυρικής Σκηνής Γιώργο Ζερβάνο. Για περισσότερα απο 10 χρόνια υπήρξε χορωδός των χορωδιών, ΟΤΕ και Κορίνθου (μαέστρος κ. Αλέκος Παπαγιαννόπουλος). Με μέριμνα της χορωδίας ΟΤΕ παρακολούθησε σειρά σεμιναρίων διεύθυνσης χορωδίας σε Αθήνα και Θεσσαλονίκη. Υπήρξε εισηγητής στο 3ο και στο 4ο Διεθνές Μουσικολογικό Συνέδριο (Μέγαρο Μουσικής 2006, αίθουσα «Παρνασσός» 2009).

Το καλοκαίρι του 2009 και του 2010 πραγματοποίησε master class «Βυζαντινή Μουσική-Ψαλτική Τέχνη» στο Διεθνές Φεστιβάλ «Ακαδημία Ορθόδοξης Μουσικής» (Αγία Πετρούπολη, Ρωσία).

Είναι καθηγητής Βυζαντινής Μουσικής στο Ελληνικό Ωδείο Αθηνών. Είναι πτυχιούχος Φυσικομαθηματικής Σχολής Αθηνών (Τμήμα Μαθηματικό) με επιπλέον σπουδές στην Πληροφορική. Είναι κάτοχος Masters στη Διοίκηση Επιχειρήσεων (MBA από το Πανεπιστήμιο Illinois, Η.Π.Α). Κατοικεί με τη σύζυγό του και τα τρία παιδιά τους στην Πεύκη.

Το **Εργαστήριο Ψαλτικής** ιδρύθηκε το 1998 και έχει έδρα του την Αθήνα. Τα μέλη του έχουν διαφορετικές επαγγελματικές δραστηριότητες (είναι μαθητές, φοιτητές, ελεύθεροι επαγγελματίες, επιχειρηματίες, υπάλληλοι, καθηγητές), έχουν όμως το ίδιο μεράκι, δηλαδή την αγάπη για την συλλογική μελέτη, καλλιέργεια και διάδοση του πλούτου της βυζαντινής μουσικής και της ψαλτικής τέχνης.

Το **Εργαστήριο Ψαλτικής** έχει συμμετάσχει σε φεστιβάλ και συναντήσεις ξένων και ελληνικών χορωδιών, σε θεολογικές & επιστημονικές ημερίδες σε εορταστικές εκδηλώσεις Μητροπόλεων, Φορέων Τοπικής Αυτοδιοίκησης & έχει πραγματοποιήσει πλήθος συναυλιών στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Στον 8ο Διεθνή Διαγωνισμό Θρησκευτικής Μουσικής (Πρέβεζα 2002) κατέκτησε την πρώτη θέση στην κατηγορία των βυζαντινών χορωδιών και το Ειδικό Βραβείο της καλύτερης ελληνικής χορωδίας του 8ου Διεθνούς Διαγωνισμού Θρησκευτικής Μουσικής.

Στις πρόσφατες δραστηριότητες του Εργαστηρίου Ψαλτικής κατά τα έτη 2009 και 2010 περιλαμβάνονται: η συμμετοχή στο Ορθόδοξο Μουσικό Φεστιβάλ (International Festival "Academy of Orthodox Music") στην Αγία Πετρούπολη, τον Ιούλιο του 2009, όπου πραγματοποίησε τρεις συναυλίες Βυζαντινής Μουσικής. Μια στην πόλη της Αγίας Πετρούπολης (17-7-2009), στην παγκοσμίως γνωστή και μοναδική Κρατική Ακαδημαϊκή Καπέλλα, στην πόλη Novgorod (19-7-2009)· μία υπαίθρια και μία στον Ιερό Ναό της Αγίας Σοφίας (11ος αιώνας). Επιπλέον έδωσε συναυλίες, κατά τη διάρκεια του Δ΄ Διεθνούς Μουσικολογικού Συνεδρίου (9-12-2009), στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδος Πειραιώς (26-4-2010) και στον Ιερό Ναό Αγίου Γεωργίου Χαλανδρίου (27-3-2010).

www.ergpsa.gr

μονωδία

ο τέως Δομέστικος της Μ.τ.Χ.Ε.

κ. **Δημοσθένης Παϊκόπουλος**

διευθύνει ο **Αθανάσιος Ι. Παϊβανάς**

ψάλλουν οι

Ανδρέας Σαρλάνης

Άρης Ζαμάνος

Βαγγέλης Δρούζας

Γιάννης Λιτοφτσένκο

Γιάννης Παϊβανάς

Γιώργος Παναγιωτόπουλος

Γιώργος Χαλκιόπουλος

Γιώργος Ψωμάς

Δημήτρης Αλατσάς

Δημήτρης Θεοδωρόπουλος

Δημήτρης Μαρλαγκούτσος

Δημήτρης Μπόρσης

Δημήτρης Φίλης

Εμμανουήλ Νταλαρής

Ζαννής Ζαμάνος

Θοδωρής Αντωνίου

Κώστας Γιάννου

Κώστας Κίκιλης

Κώστας Σεϊτανίδης

Νεκτάριος Μετζάκης

Νίκος Αϊβατζίδης

Νίκος Καβουρίνος

Νίκος Παϊβανάς

Νίκος Τουμπανάκης

Πολυζώης Αρριανάς

Παναγιώτης Σαρλάνης

Σπύρος Αντωνίου

Στέλιος Κουτάτζης

Σπύρος Πετικίδης

Χρήστος Χαλκιόπουλος

Χρυσόστομος Κοντιζάς



Σήμερα γεννᾶται ἐκ Παρθένου Ἦχος λ̣ ̣̣̣ Πά

Πέτρου Πελοποννησίου Μουσική ἐκτέλεση Θρασυβούλου Στανίτσα (1959)

π̣ ^(Π) ^(N) + ^(Π)
 λ̣ ε ε Δ ο ο ο ο ο ξα Πα α τρι

ι και αι αι Υι υι ω και Α γι ι ι ω ω

ω Πνε ευ μα α α τι

^(Π) ^(N) ^(Π)
 Κ αι νυ υν και αι αι α α ει και εις τους

αι ω νας των αι ω ω ω νων Α α α μην

η με ε ε ρον γεν να α α ται αι
 αι ε ε εκ Πα α αρ θε ε ε ε νου ο δρα
 κι ι τη ην πα α α σαν ε ε ε χων κτι
 ι ι ι ι ι σιν ρα α χει κα θα α περ
 βρο ο τος σπα α αρ γα α α νου ου ου ου ται
 ο τη ου σι ι α α α να α α φης θε
 ος εν φα α α ατ νη α να κλι ι ι

ι ι νε ε ε ε ε ε ται ο στε ρε
 ω ω ω σας τους ου ου ρα νου ου ους
 πα α α λαι κα α τα α αρ χας εκ μα
 ζω ων γα λα α α τρε ε ε ε φε ε ε ται
 ο εν τη ε ρη η η η μω μα να ομ
 βρι ι ι σας τω ω λα α α ω
 μα γου ου ους προ ο ο ο σκα α α λει

ει ει ται ο Νυμ φι ι ι ι ο ο ο ος
 τη ης Ε εκ κλη σι ι ι ι ας Δω ρα α
 του ου ου τω ω αι αι αι αι ρει ει ο
 Υι ο ο ο ο ος τη ης Παρ θε ε
 ε ε νου Προ σχυ νου ου με ε εν σου την
 γε ε ε ε εν να αν Χρι ι ι στε
 Προ σχυ νου ου με ε εν σου την γε εν να α

αν Χρι ι στε Προ σχυ νου ου με ε εν σου
 την γε εν να αν Χρι ι ι στε ε ε Δει ει
 ει ει ει ξον η η η μι ι ι ι ι ι ι
 ι ι ι ι ι ι ι ι ν και τα θε ει α
 α α σου θε ε ο φα νει α α α α α

βλε ε ε πων ε ε βο ο ο ο ο α Ι ω

 ση ηφ ο Μνη η η η η η η η η η

 η η στω ω ω ωρ τι το ε εν σοι οι

 ξε ε ε ε ε ε ε νον μυ υ υ στη η ρι

 ο ον Παρ θε ε ε ε νε και πως μελ λεις λο ο

 χε ε ευ σαι η α πει ρο ο ζυ υ γος δα

 α α μα λι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ις

Καταβασίες Χριστουγέννων, ἀργαί Ἦχος 4̣ Πα

Πέτρου Πελοποννησίου Μουσική εκτέλεση: Δημοσθένης Παϊκοπούλου

ΩΔΗ Α' ΙΑΜΒΙΚΗ

ε σω σε ε ε ε λα α α ο ο ο ον

 θα α α αυ μα α του ουρ γω ων Δε ε ε σπο ο

 ο ο ο της υ γρο ο ον θα λα α α α α ασ

 σης κυ υ υ υ μα α α α χε ερ σω ω σα

 α ας πα α α α λαι ε κω ων δε ε τε ε

 χθει εις ε εκ κο ο ο ρης τρι ι ι ι βο ον βα α

τη η η ην πολου ου τι ι θη η σι εν
 η η η με ι ι εν ο ον κα α του ου ου
 σι ι ι ι αν ι ι ι ι ι ι ι σο ο ο
 ο ο ο ον τε ε ε Πα α τρι ι ι και αι
 βρο ο ο τοι οισ δο ο ξα α α σω ω ω ω ω μεν

ΩΔΗ Θ'

Με γα α λυ νο ο ο ο ον ψυ υ
 χη η η η μου ου ου ου τη η ην τι ι
 μι ι ω ω τε ε ε ε ε ρα α αν
 και αι ε ε εν δο ο ξο ο τε ε ε ε
 ε ε ρα αν τω ω ων α α α α νω ω
 στρα α α α τε ε ευ μα α α α α των Μυ

(Π) στη η η ρι ι ι ι ι ον ξε ε ε νον π_q

ο ο ρω ω ω ω και αι πα α α ρα

α δο ο ξο ον ου ρα α νω ων το ο ο

σπη λαι αι αι ον θρο ο ο νο ο ον

(N) (Π) χε ρου ου ου ου βι ι χο ον τη ην Πα α αρ

θε ε νο ον την φα α ατ νη η η η ην

(N) (Π) χω ω ρι ι ι ι ον εν ω ω ω ω (K)

α νε ε χλι ι ι θη ο ο α α α

χω ω ρη η η το ο ος Χρι στο ο ο ος

ο ο θε ο ο ος ο ον α νυ μνου ου

ουν τες με γα α λυ υ υ υ υ νο ο ο ο

(M) (Π) με ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε εν π_q



**Κοντάκιον Προεόρτιον έορτής
Χριστουγέννων. Ήχος γ'.**

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον
Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν
ἀπορόρητως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκου-
τισθεῖσα· δόξασον, μετὰ Ἀγγέλων καὶ
τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι,
παιδίον νέον, τὸν πρό αἰώνων Θεόν.

**Δοξαστικόν Θ' Ὑρας Ακολουθίας
Μεγάλων Ὁρῶν Χριστουγέννων.
Ήχος πλ. β'.**

Σήμερον γεννᾶται ἐκ Παρθένου,
ὁ δρακί τὴν πᾶσαν ἔχων κτίσιν.
Τράκει καθάπερ βροτὸς σπαργανοῦται,
ὁ τῆ οὐσία ἀναφής.
Θεὸς ἐν φάτνῃ ἀνακλίνεται, ὁ στερεώ-
σας τοὺς οὐρανοὺς πάλαι κατ' ἀρχάς.
Ἐκ μαζῶν γάλα τρέφεται, ὁ ἐν τῇ
ἐρήμῳ Μάννα ὀμβρίσας τῷ λαῷ.
Μάγους προσκαλεῖται, ὁ Νυμφίος τῆς
Ἐκκλησίας.
Δῶρα τούτων αἶρει, ὁ Υἱὸς τῆς
Παρθένου.
Προσκυνοῦμέν σου τὴν Γένναν Χριστέ
(ἐκ γ').
Δεῖξον ἡμῖν καὶ τὰ θεῖά σου Θεοφάνεια.

**Δοξαστικόν Στ' Ὑρας Ακολουθίας
Μεγάλων Ὁρῶν Χριστουγέννων.
Ήχος πλ. α'.**

Δεῦτε χριστοφόροι λαοὶ κατίδωμεν,
θαῦμα πᾶσαν ἔννοϊαν, ἐκπλήττον καὶ
συνέχον· καὶ εὐσεβῶς προσκυνοῦντες,
πίστει ἀνυμνήσωμεν. Σήμερον πρὸς
Βηθλεέμ, ἐγκυμονοῦσα Κόρη παραγί-
νεται, τοῦ γεννηῆσαι τὸν Κύριον· χοροὶ

δέ Ἀγγέλων προτρέχουσι. Καὶ ταῦτα
βλέπων ἔβόα, Ἰωσήφ ὁ Μνήστωρ· Τί τὸ
ἐν σοὶ ξένον μυστήριον Παρθένε; καὶ
πῶς μέλλεις λοχεῦσαι, ἡ ἀπειροζυγος
Δάμαλις;

**Κάθισμα Ἑορτῆς Χριστουγέννων.
Ήχος δ'.**

Δεῦτε ἰδωμεν πιστοί, ποῦ ἐγεννήθη ὁ
Χριστός· ἀκολουθήσωμεν λοιπὸν, ἐνθα
ὀδεύει ὁ ἀστήρ, μετὰ τῶν Μάγων
Ἀνατολῆς τῶν Βασιλέων. Ἄγγελοι
ὑμνοῦσιν, ἀκαταπαύστως ἐκεῖ. Ποιμέ-
νες ἀγραυλοῦσιν, ὦδὴν ἐπάξιον, Δόξα
ἐν ὑψίστοις λέγοντες, τῷ σήμερον ἐν
Σπηλαίῳ τεχθέντι, ἐκ τῆς Παρθένου,
καὶ Θεοτόκου, ἐν Βηθλεέμ τῆς Ἰουδαίας.

**Οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον,
στίχος ἀπὸ τὸν Μέγα Πολυέλεον
Πέτρου τοῦ Μπερεκέτου.
Ήχος πλ. δ'.**

Οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον, εὐλογῆσατε
τὸν Κύριον, λέγε, Ἐμμανουήλ παιδίον,
κατὰ τὸ γεγραμμένον, μεθ' ἡμῶν ὁ
Θεός, Ἀλληλούϊα.

**Δοξαστικόν
έορτῆς Χριστουγέννων.
Ήχος πλ. β'.**

Ὅτε καιρὸς, τῆς ἐπὶ γῆς παρουσίας
σου, πρώτη ἀπογραφή, τῇ οἰκουμένη
ἐγένετο, τότε ἔμελλες τῶν ἀνθρώπων,
ἀπογράφεσθαι τὰ ὀνόματα, τῶν
πιστευόντων τῷ τόκῳ σου· διὰ τοῦτο
τὸ τοιοῦτον δόγμα, ὑπὸ Καίσαρος
ἐξεφωνήθη· τῆς γὰρ αἰωνίου σου
βασιλείας, τὸ ἀναρχον ἐκαινουργήθη.
Διὸ σοὶ προσφέρομεν καὶ ἡμεῖς, ὑπὲρ
τὴν χρηματικὴν φορολογίαν, ὀρθοδό-
ξου πλουτισμὸν θεολογίας, τῷ Θεῷ
καὶ Σωτῆρι τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

**Εἰρμοὶ καὶ Τροπάρια
ἀπὸ τὸν κανόνα τῆς έορτῆς τῶν
Χριστουγέννων
Ήχος α'.**

«Χριστὸς γεννᾶται, δοξάσατε· Χριστὸς
ἐξ οὐρανῶν· ἀπαντήσατε. Χριστὸς ἐπὶ
γῆς· ὑψώθητε. σατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ
γῆ, καὶ ἐν εὐφροσύνῃ, ἀνυμνήσατε
λαοὶ· ὅτι δεδόξασται».

Ἰδὼν ὁ Κτίστης ὀλλύμενον, τὸν
ἄνθρωπον χερσίν, ὃν ἐποίησε, κλίνας

οὐρανοὺς κατέρχεται· τοῦτον δὲ ἐκ Παρθένου, θείας Ἀγνῆς, ὄλον οὐσιοῦται, ἀληθεία σαρκωθεὶς· ὅτι δεδόξασται.

Ἦνεγκε γαστήρ ἡγιασμένη Λόγον, Σαφῶς ἀφλέκτω ζωγραφουμένη βάτῳ, Μιγέντα μορφῇ, τῇ βροτησίᾳ Θεόν, Εὐας τάλαιναν, νηδὺν ἀράς τῆς πάλαι, Λύοντα πικρᾶς· ὄν βροτοὶ δοξάζομεν.

«Θαύματος ὑπερφυοὺς ἢ δροσοβόλος, ἐξεικόνισε κάμινος τύπον· οὐ γὰρ οὐς ἐδέξατο φλέγει νέους, ὡς οὐδὲ πῦρ τῆς Θεότητος, Παρθένου ἦν ὑπέδν νηδύν· διὸ ἀνυμνοῦντες ἀναμέλψωμεν· Εὐλογεῖτω ἢ κτίσις πᾶσα τὸν Κύριον, καὶ ὑπερυψούτω, εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας».

Νηγεγνὲς Μάγων λεγόντων, παιδίον Ἀναξ, οὐ ἀστήρ ἐφάνη, ποῦ ἐστίν; εἰς γὰρ ἐκείνου προσκύνησιν ἤκομεν· μανεῖς ὁ Ἡρώδης ἐταράττετο, Χριστὸν ἀνελεῖν, ὁ θεομάχος φρουαττόμενος.

«Στέργειν μὲν ἡμᾶς, ὡς ἀκίνδυνον φόβῳ, Ρᾶον σιωπῆν, τῷ πόθῳ δὲ Παρθένε, Ὑμνοὺς ὑφαίνειν, συντόνως τεθηγμένους, Ἐργῶδες ἐστίν, ἀλλὰ καὶ Μήτηρ σθένος, Ὅση πέφυκεν, ἢ προαίρεσις δίδου».

Εἰρμοὶ ἀργῶν καταβασίων ἑορτῆς Χριστουγέννων. Ἦχος α'.

Εἰρμός Ωιδῆς α' Ταμβικοῦ Κανόνος.

«Ἐσωσε λαόν, θαυματουργῶν Δεσπότης, Ὑγρὸν θαλάσσης κύμα χερσώσας πάλαι· Ἐκὼν δὲ τεχθεὶς ἐκ Κόρης, τρίβον βατήν, Πόλου τίθησιν ἡμῖν· ὄν κατ' οὐσίαν, Ἰσὸν τε Πατρί, καὶ βροτοῖς δοξάζομεν».

Εἰρμός Θ' Ωιδῆς Κανόνος.

Μεγάλυνον ψυχὴ μου, τὴν τιμιωτέραν, καὶ ἐνδοξοτέραν τῶν ἄνω Στρατευμάτων.

«Μυστήριον ξένον, ὀρῶ καὶ παράδοξον! οὐρανόθεν τὸ Σπήλαιον· θρόνον Χερουβικόν, τὴν Παρθένον· τὴν φάτνην χωρίον· ἐν ᾧ ἀνεκλίθη ὁ ἀχώρητος, Χριστὸς ὁ Θεός· ὄν ἀνυμνοῦντες μεγαλύνομεν».

Δοξαστικὸν Αἰνῶν Κυριακῆς μετὰ τὴν Χριστοῦ Γέννησιν Ἦχος πλ. δ'.

Αἷμα καὶ πῦρ, καὶ ἀτμίδα καπνοῦ, τέρατα γῆς, ἃ προεῖδεν Ἰωήλ· αἷμα τὴν Σάρκωσιν· πῦρ τὴν Θεότητα·

ἀτμίδα δὲ καπνοῦ, τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, τὸ ἐπελθόν τῇ Παρθένῳ, καὶ κόσμον εὐωδιάσαν. Μέγα τὸ μυστήριον, τῆς σῆς ἐνανθρωπήσεως, Κύριε δόξα σοι.

Θεοτόκε Παρθένε. Ἦχος πλ. δ'.

Θεοτόκε Παρθένε, Χαῖρε κεχαριτωμένη Μαρία, ὁ Κύριος μετὰ Σοῦ· εὐλογημένη Σὺ ἐν γυναιξί, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας Σου, ὅτι Σωτῆρα ἔτεκες τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Στίχοι ἀπὸ τὴν Μεγάλῃ Δοξολογία. Ἦχος πλ. α'.

Δόξα σοι τῷ δείξαντι τὸ φῶς. Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνῃ, ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.

Κύριε βασιλεῦ, ἐπουράνιε Θεέ, Πάτερ παντοκράτορ· Κύριε Υἱὲ μονογενές, Ἰησοῦ Χριστέ, καὶ Ἅγιον Πνεῦμα.

Καθ' ἐκάστην ἡμέραν εὐλογήσω σε, καὶ αἰνέσω τὸ ὄνομά σου εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν Πατέρων ἡμῶν, καὶ αἰνετὸν καὶ δεδοξασμένον τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Κύριε, πρὸς σὲ κατέφυγον· δίδαξόν με

τοῦ ποιεῖν τὸ θέλημά σου, ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεός μου.

Παράτεινον τὸ ἔλεός σου τοῖς γινώσκουσί σε.

Ἅγιος ὁ Θεός, Ἅγιος Ἰσχυρός, Ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς (ἐκ γ').

Σὲ ὑμνοῦμεν, Ἄξιον ἐστίν. Ἦχος πλ. α'.

Σὲ ὑμνοῦμεν, σὲ εὐλογοῦμεν, σοὶ εὐχαριστοῦμεν, Κύριε, καὶ δεόμεθά σου, ὁ Θεὸς ἡμῶν.

Ἄξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς, μακαρίζειν σε τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον, καὶ παναμώμητον, καὶ μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.





December 21 2009, in the hall of the Philological Association "Parnassos", was given a Nativity concert of byzantine music dedicated to the Chanters, Lampadarioses, Domestikoses of the Great Church of Christ, who with great toil and labor have preserved and spread the Constantinopolitan Chanting Tradition in our days, amongst whom is the former Domestikos of the Ecumenical Patriarchate, Mr. Demosthenis Paikopoulos.

At this concert hymns of post-byzantine melody composers were performed by Mr. Demosthenis Paikopoulos and the choir "Ergastiri Psaltikis" under the direction of Athanasios Paivanas. The hymns were chanted according to musical recordings of the ever memorable chanters of the Ecumenical Patriarchate, Constantine Priggos and Thrasyvoulos Stanitsas.

This concert was recorded live. "Ergastiri Psaltikis" has the pleasure of releasing this historical CD and in doing so, giving the music-loving audience the opportunity to enjoy this musical feast.

"Venerable Fathers, ladies and gentleman, tonight's concert, for us chanters is especially honorable due to fact that with us is the former Domestikos of the Great Church of Christ, our teacher, Mr. Demosthenis Paikopoulos, with whom we will have the honor to chant together. This event is an honor for the whole music loving audience, for our choir "Ergastiri Psaltikis," but especially for myself. I thank him warmly".

(From the opening word of the evening, by the conductor of Ergastiri Psaltikis Mr. Athanasios Paivanas, 21-12-2009)

"Honorable Fathers, beloved colleagues, ladies and gentleman, I would also like to thank the beloved conductor Mr. Thanasis Paivanas for the invitation to take part in today's concert and I must say, I am also honored by this appearance today, as a person and as a chanter. Thanasis Paivanas is a very good conductor, serious and refined. For this reason his choir is well saddled with persistent and hard work. Of course, I like the choir even more, since they follow the Constantinopolitan style. I would have accepted his invitation even if he was not a friend. I congratulate Thanasis Paivanas and all the members of the choir, who, with much love for byzantine music, respond zealously to this task. Congratulations!"

(From the greeting addressed by Mr. Demosthenis Paikopoulos, 21-12-2009)

Demosthenis Paikopoulos was born in Constantinople. He began chanting at the age of 4 with the help of his father, a priest, Fr. Constantine. In 1939 he was appointed "canonarches" in the Patriarchal Church alongside Constantine Priggos and Thrasyvoulos Stanitsas, from whom he was taught Byzantine music at the Patriarchal Music School. In 1946 as a «Domestikos» Paikopoulos was assigned to the Church of Saint Euthymia in Chalcedonia. From 1950, he chanted at various churches of Constantinople, whereas during the period of 1958-1962 he is appointed 2nd Domestikos of the Patriarchal Church, alongside the Lampadarios Thrasyvoulos Stanitsas. In 1962 he was appointed as 1st Chanter in the Church of the Archangels of the Great Stream and chants there until September of 1964, when he is deported by the Turkish Authorities as a Greek national. From October of 1964 until today he permanently resides in Athens and chants at the Church of Saint Spyridon in Aigaleo. As a choir master, he has conducted concerts in both Greece and abroad, and since 1991 he is Choir Master of the choir of the Association of Constantinopolitan Friends of Music. Mr. Paikopoulos has released a series of recordings and music books for Vespers, Matins and the Liturgy. He has received an education in European Music and also plays the violin. He is a graduate of the Higher Institute of Commerce and Industry.

Athanasios Paivanas was born in Corinth. He is a student of the First Cantor of the Great Church of Christ, Thrasyvoulos Stanitsas, who taught him (1974 -1982) the art of chanting. He was one of the founding members of the Byzantine choir "Masters of the Art of Chant", and one of the first collaborators of Mr. G. Stathis, professor of Musicology.

In 1983 A. Paivanas participated in the competition of the Holy Archdiocese of Athens and was awarded the single scholarship offered for studies at the Athens Conservatory. He obtained his degree in Byzantine Music with honors at the Conservatory of the Association of Piraeus (with the professor G. Malaphis). He also studied European music at the National Conservatory of Athens and the Conservatory of the Association of Piraeus, as well as classical music with the well-known tenor of the National Opera of Greece George Zervanos. For more than 10 years he was a member of the choirs of O.T.E. (Organization of Telecommunications of Greece) and of Corinth (conductor: Mr. A. Papagiannopoulos). With the support of the choir of O.T.E. he attended a series of seminars for choir conducting in Athens and Thessaloniki. Mr. A. Paivanas lectured at the 3rd and 4th International Musicological Conference (Music Palace 2006, "Parnassos" Hall 2009). In the summer of 2009 and 2010, he conducted the master class "Byzantine Music-Psaltik Art" at the International Festival "Academy of Orthodox Music" (St. Petersburg, Russia). He teaches Byzantine Music at the Hellenic Conservatory of Athens. A. Paivanas is a graduate of the Physics and Mathematics Institute of Athens (Department of Mathematics) with additional studies in information science. He also obtained a MBA (University of Illinois, U.S.A.) www.paivanas.gr

Ergastiri Psaltikis 'Chant Workshop', based in Athens, was founded in 1998. Although its members are of diverse professional backgrounds (students, undergraduates, businessman, employees, professors), they all have in common the yearning and love for collective research, cultivation and spreading of the wealth of byzantine music and the art of chant.

Ergastiri Psaltikis has participated in festivals and gatherings of foreign and greek choirs, in theological and scientific conferences, festive events of archdioceses, local municipalities and has performed in many concerts in Greece and abroad. At the VIII International Competition of Sacred Music (Preveza 2002), it won first place in the category of byzantine choirs and also the Special Prize for the best Greek Choir.

Recent activities of *Ergastiri Psaltikis* throughout 2009 and 2010 include:

Participation in the International Choir Festival "Academy of Orthodox Music" in St. Petersburg, Russia in July 2009, where it performed at three concerts of Byzantine Music, in St. Petersburg (17-07-2009) at the renowned and unique State Academic Capella, in the city of Novgorod (19-07-2009) an outdoor concert and another concert in the Holy Church of St. Sophia (XI century).

Concerts, at the IV International Musicological Conference in Athens (09-12-2010), in the Church of the Holy Trinity in Piraeus (26-04-2010) and in the Church of St. George in Chalandri (27-03-2010).

www.ergpsa.gr

soloist

former *Domestikos* of the Great Church of Christ
Mr. *Demosthenis Paikopoulos*

conducting *Athanasios Paivanas*

chanting

<i>Andreas Sarlanis</i>	<i>Thodoris Antoniou</i>
<i>Aris Zamanos</i>	<i>Kostas Giannou</i>
<i>Vangelis Drouzas</i>	<i>Kostas Kikilis</i>
<i>Ioann Litovchenko</i>	<i>Kostas Seitanidis</i>
<i>Giannis Paivanas</i>	<i>Nektarios Metzakis</i>
<i>Giorgos Panagiotopoulos</i>	<i>Nikos Aivatidis</i>
<i>Giorgos Chalkiopoulos</i>	<i>Nikos Kavourinos</i>
<i>Giorgos Psomas</i>	<i>Nikos Paivanas</i>
<i>Dimitris Alatsas</i>	<i>Nikos Toumpanakis</i>
<i>Dimitris Theodoropoulos</i>	<i>Polyzois Arrianas</i>
<i>Dimitris Marlagkoutsos</i>	<i>Panagiotis Sarlanis</i>
<i>Dimitris Borsis</i>	<i>Spyros Antoniou</i>
<i>Dimitris Filis</i>	<i>Stelios Koutatzis</i>
<i>Emmanouil Ntalaris</i>	<i>Spyros Petikidis</i>
<i>Zannis Zamanos</i>	<i>Christos Chalkiopoulos</i>
	<i>Chrysostomos Kontizas</i>

Athens, June 2010

My beloved friend Mr. Thanasis Paivanas

With joy I learned about the release on CD of the Nativity concert you had given with your choir in the hall "PARNASSOS" in December 2009.

I would like to take this opportunity, first of all, to thank you again for the invitation you had given me to chant at this concert Ecclesiastical Byzantine hymns and secondly, to congratulate you with qualified choir directing and for the flawless performance of the repertoire with compositions of Thrasyvoulos Stanitsas by your choir, and finally wish you the continuation of your efforts for the good of Ecclesiastical Byzantine Music.

Demosthenis Paikopoulos

1. **Today the Virgin giveth birth,** *Kondakion Forfeast Nativity, Third Mode* 1'44"
2. **Today born from the Virgin,** *Doxastikon of the 9th Hour of the Royal Hours of Nativity, Plagal Second Mode*
Musical composition Petros Peleponnisios
Musical interpretation Thrasyvoulos Stanitsas 4'52"
3. **O come ye christbearing people,** *Doxastikon of the 6th Hour of the Royal Hours of Nativity, Plagal First Mode*
Musical composition Petros Peloponnisios
Musical interpretation Demosthenis Paikopoulos 5'
4. **Come let us see o faithful,** *Kathisma, Nativity, Fourth Mode* 2'
5. **O fearful of the Lord,** *verse from the Great Polyeleos, Plagal Fourth Mode*
Musical composition Petros Mpereketis
Musical interpretation Thrasyvoulos Stanitsas 5'42"
6. **When the time,** *Doxastikon, Nativity, Plagal Second Mode*
Musical composition Stephanos Lampadarios
Musical interpretation Thrasyvoulos Stanitsas 5'15"
7. **Christ is born,** *Heirmoses and troparia from the Canon of Nativity, First Mode*
Musical composition Petros Byzantios
Musical interpretation Thrasyvoulos Stanitsas 3'46"
8. **Having saved the people, Mystery Strange,** *Heirmoses from the slow Katavasias of Nativity, First Mode*
Musical composition Petros Peloponnisios
Musical interpretation Thrasyvoulos Stanitsas 5'28"
9. **Blood and Fire,** *Doxastikon, Sunday after Nativity, Plagal Fourth Mode*
Musical composition Constantine Priggos 5'02"
10. **O Theotokos Virgin,** *Plagal Fourth Mode*
Musical composition Demosthenis Paikopoulos 3'15"
11. **Verses from the Great Doxology,** *Plagal First Mode*
Musical composition Nikolaos Ioannidis 5'40"
12. **To Thee we hymn, Truly it is meet,** *from the Patriarchal Liturgy, from the Patriarchal Liturgy Plagal First Mode*
Musical interpretation Demosthenis Paikopoulos 4'50"



21 декабря 2009 года в зале Филологического Общества «Парнасос» состоялся Рождественский концерт византийской музыки, посвященный протопсалтам, лампадариям и доместикам Великой Христовой Церкви, которые своими трудами и усилиями сохранили и донесли до наших дней певческую константинопольскую традицию, и одним из них является Демосфен Паикопулос, доместик Вселенской Патриархии.

На этом концерте Демосфен Паикопулос и хор «ЭРГАСТИРИ ПСАЛТИКИС» под руководством Афанасия Паиванаса исполнили сочинения византийских мелургов. Были исполнены византийские гимны по музыкальным записям приснопамятных протопсалтов Вселенской Патриархии Константина Прингоса и Фрасивула Станитсаса.

Этот концерт был записан вживую. Хор «ЭРГАСТИРИ ПСАЛТИКИС» рад выпустить этот исторический диск и таким образом дать возможность любителям музыки насладиться этим музыкальным праздником.

*«Всечестные отцы, дамы и господа,
Сегодняшний вечер особенно почетен для нас, певчих, потому что с нами бывший доместик Великой Христовой Церкви, наш учитель, Демосфен Паикопулос, с которым мы сегодня имеем честь петь. Это событие особенно почетно для всей сегодняшней аудитории, для нашего хора «ЭРГАСТИРИ ПСАЛТИКИС», но в особенности лично для меня. Мы горячо его благодарим».*

(Из вступительного слова руководителя хора «ЭРГАСТИРИ ПСАЛТИКИС» Афанасия Паиванаса на открытии вечера 21-12-2009)

*«Всечестные отцы, дорогие коллеги, дамы и господа,
Я в свою очередь также хотел бы поблагодарить моего дорогого руководителя хора Афанасия Паиванаса за приглашение поучаствовать в сегодняшнем концерте, и я хочу сказать, что дорожу своим участием в нем и как человек и как певчий. Афанасий Паиванас – очень хороший, серьезный и ревностный руководитель. Поэтому его хор сплочен тяжелой и усердной работой. Конечно, мне еще больше нравится то, что он к тому же придерживается константинопольского стиля. Я бы принял его приглашение, даже если бы он не был моим другом. Поздравляю Афанасия Паиванаса, а также всех ребят из его хора с тем, что они с ревностью и огромной любовью к византийской музыке отдаются этому делу. Поздравляю вас, ребята».*

(Из приветствия Демосфена Паикопулоса 21-12-2009)

Демосфен Паїкопулос родился в Константинополе. Он начал петь в возрасте 4-ёх лет, в чем ему помог его отец, священник о. Константин. В 1939 году он назначается канонархом в Патриаршем Храме, где поют Константин Прингос и Фрасивул Станитсас, которые учат его византийской музыке в Патриаршей Музыкальной Школе, и в 1946 он становится доместиком в Храме Св. Евфимии в Халкидоне. С 1950 года и далее он постоянно поёт в константинопольских храмах, и в 1958-1962 занимает должность второго доместика в Патриаршем Храме, и поет рядом с лампадарием Фрасивулом Станитсасом. В 1962 году он назначается главным певчим в Храме Святых Архангелов в Мегало Ревма и поет там до сентября 1964 года, когда его высылают турецкие власти из страны как греческого подданного. С октября 1964 года до сегодняшнего дня он постоянно проживает в Афинах. Демосфен Паїкопулос поет в Храме Св. Спиридона в Эгалео. В качестве руководителя хора он выступал с концертами в Афинах и за рубежом, и с 1991 года по сей день является руководителем хора Константинопольского Общества Музыкофилов. Он выпустил ряд записей, а также издал певческие книги с песнопениями Вечерни, Утрени и Литургии. Обучался европейской классической музыке и играет на скрипке. Окончил Высший Коммерческий Промышленный Институт.

Афанасий И. Паїванас родился в Коринфе. Паїванас - ученик Архонт Протопсалта Вселенской Патриархии Фрасивула Станицаса, у которого обучался в индивидуальном порядке (1974-1982) певческому искусству. А.Паїванас был одним из первоначальных участников хора "Мастера певческого искусства" и одним из первых соратников профессора музыковедения г-на Григория Стафиса.

В 1983 он принял участие в конкурсе Афинской Архиепископии и выиграл единственную стипендию на учебу в Афинской консерватории, где он учился. Он также выпускник Пирейской Консерватории по классу византийской музыки, и имеет единогласно одобренный диплом с отличием. Паїванас изучал европейскую музыку в Национальной Афинской консерватории и в Пирейской консерватории на протяжении нескольких лет, а также изучал классический вокал у оперного тенора преподавателя Георгия Зерваноса. На протяжении более 10 лет он был певчим хора ОТЭ (Организация Телекоммуникаций Эллады), а также пел в хоре г. Коринфа. При содействии хора ОТЭ, он посещал семинары хорового дирижирования в Афинах и Салониках.

Паїванас выступил с докладом на 3-ей и 4-ой Международной Музыковедческой Конференции (Дворец Музыки 2006, зал Парнасос 2009). Летом 2009 и 2010 Паїванас провел мастер-класс «Византийская Музыка - певческое искусство» на Международном Фестивале «Академия Православной Музыки» (Петербург, Россия). Также Паїванас занимает должность профессора византийской музыки в Греческой Афинской консерватории. Паїванас - выпускник Физико-математического Института Афин (математическое отделение), с дополнительным обучением информатике. Он имеет степень MBA (Университет штата Иллинойс, США). www.paivanas.gr

Хор *Эргастури Псалтикис* 'Певческая Мастерская' был создан в Афинах в 1998 году.

Его члены занимаются различной профессиональной деятельностью (учащиеся, студенты, предприниматели, служащие, преподаватели), но всех их объединяет общая страсть – любовь к совместному изучению, обработке и распространению богатства византийской музыки и певческого искусства.

Хор *Эргастури Псалтикис* участвовал в фестивалях и встречах зарубежных и греческих хоров, в богословских и научных конференциях, в праздничных мероприятиях митрополий, муниципалитетов, а также давал многочисленные концерты в Греции и за ее пределами.

Хор занял первое место среди византийских хоров на VIII международном конкурсе церковной музыки (Превеза, 2002), а также получил особую награду как лучший греческий хор VIII международного конкурса церковной музыки.

За последние годы (2009-2010) хор ЭРГАСТИРИ ПСАЛТИКИС занимался следующим:

Участвовал в Международном фестивале «Академия православной музыки» в Санкт-Петербурге в июле 2009, где он дал три концерта византийской музыки. В Санкт-Петербурге (17-7-2009) во всемирно известном уникальном концертном зале Государственная Академическая Капелла и в Новгороде (19-7-2009) – один концерт под открытым небом, а другой – в Храме Св. Софии (XI века).

Выступал с концертами, на IV Международной Музыковедческой Конференции (9-12-2009), в Храме Св. Троицы в Пирее (26-4-2010) и в Храме Св. Георгия в Халандри (27-3-2010).

www.ergpsa.gr

соло
бывший доместик Великой Христовой Церкви
Демосфен Паїкопулос

руководит *Афанасий Паїванас*

поют

Андреас Сарланис
Арис Заманос
Вангелис Друзас
Иоанн Литовченко
Яннис Паїванас
Йоргос Панайотопулос
Йоргос Халкиопулос
Йоргос Псомас
Димитрис Алатсас
Димитрис Теодоропулос
Димитрис Марлагутсос
Димитрис Борсис
Димитрис Филис
Эммануил Даларис
Заннис Заманос

Тодорис Антониу
Костас Янну
Костас Кикилис
Костас Сеїтанидис
Нектариос Метзакис
Никос Айватзидис
Никос Кавуринос
Никос Паїванас
Никос Тубанакис
Полизоис Аррианас
Панайотис Сарланис
Спирос Антониу
Стелиос Кутатзис
Спирос Петикидис
Христос Халкиопулос
Хрисостомос Контизас

Афины, июнь 2010

Дорогой мой друг Афанасий Паїванас

Я с радостью узнал, что запись Рождественского концерта, который ты дал со своим хором в зале «Парнассос» в декабре 2009, скоро выйdet на диске.

Пользуясь этим случаем, я хотел бы еще раз поблагодарить Тебя за приглашение спеть на этом концерте несколько церковных византийских песнопений, а также поздравить с умелым руководством хором, и с безупречным исполнением репертуара твоим хором, в который входят сочинения Фрасивула Станитсаса. Я желаю вашим усилиям дальнейшего развития на благо церковной византийской музыки

Демосфен Паїкопулос

1. *Дева днесь, Кондак Предпразднства Рождества Христова. Глас третий* 1'44"
2. *Днесь раждается от девы, Славник девятого часа Царских часов Рождества Христова*
Глас плагальный второй
Музыкальное сочинение Петра Пелопонесского.
Музыкальная интерпретация Фрасивула Станитсаса 4'52"
3. *Приидите христоноснии людие, Славник шестого часа Царских часов Рождества Христова. Глас плагальный первый*
Музыкальное сочинение Петра Пелопонесского
Музыкальная интерпретация Демосфена Паїкопулоса 5'
4. *Приидите видим вернии, Седален праздника Рождества Христова. Глас четвертый, выпадающий мелос* 2'
5. *Боящиися Господа, стих из большого полиелея. Глас плагальный четвертый*
Музыкальное сочинение Петра Берекета
Музыкальная интерпретация Фрасивула Станитсаса. 5'42"
6. *Егда время, Славник праздника Рождества Христова. Глас плагальный второй*
Музыкальное сочинение Стефана Лампадария.
Музыкальная интерпретация Фрасивула Станитсаса. 5'15"
7. *Христос раждается, ирмосы и тропари канона праздника Рождества Христова. Глас первый*
Музыкальное сочинение Петра Византийского
Музыкальная интерпретация Фрасивула Станитсаса 3'46"
8. *Спасе люди, Таинство странное, Ирмосы медленных катавасий праздника Рождества Христова. Глас первый*
Музыкальное сочинение Петра Пелопонесского
Музыкальная интерпретация Фрасивула Станитсаса 5'28"
9. *Кровь и огонь, Славник на Недели по Рождестве Христовом.*
Глас плагальный четвертый
Музыкальное сочинение Константина Прингоса 5'02"
10. *Богородице Дево, Глас плагальный четвертый*
Музыкальное сочинение Демосфена Паїкопулоса 3'15"
11. *Стихи из великого славословия, Глас плагальный первый*
Музыкальное сочинение Николая Иоаннидиса 5'40"
12. *Тебе поем, Достойно есть, Из Патриаршего Евхаристического канона*
Глас плагальный первый
Музыкальная интерпретация Демосфена Паїкопулоса 4'50"



Σχεδιασμός Δ.Θεοδωρόπουλος, Ι.Λιτοντσενκο, Δ.Μαρλαχκούτσος Ηχοηψία Fab Liquid Studios
Περεβοθ Ζιναυδα Ε. Οθορνεθα Translation Ιωανη Λιτοντσενκο Ευχαριστούμε τον Φιλολογικό
Σύνλλογο 'Παρνασσός' και τους Μόνικα Χριστοδούλου, Λεωνίδα Οικονόμου, Γιάννη Παναγιωταράκο,
Στέλιο Πολίτη, Δημήτρη Μπόρση, Νίκο Τουμπανάκη.

© 2010 Εργαστήρι Ψαλτικής

✉ Κωνσταντινουπόλεως 13, Πεύκη, 15121



1. *Ἡ Παρθένος σήμερον, Κοντάκιον Προεόρτιον εορτῆς Χριστουγέννων. Ἦχος γ΄* 1'44"
2. *Σήμερον γεννᾶται ἐκ Παρθένου, Δοξαστικόν θ΄ Ὁρας Ακολουθίας Μεγάλων Ὁρῶν Χριστουγέννων Ἦχος πλ. β΄*
Μουσική σύνθεση Πέτρου Πελοποννησίου
Μουσική ερμηνεία Θρασυβούλου Στανίτσα 4'52"
3. *Δεῦτε χριστοφόροι λαοί, Δοξαστικόν, Στ΄ Ὁρας Ακολουθίας Μεγάλων Ὁρῶν Χριστουγέννων. Ἦχος πλ. α΄*
Μουσική σύνθεση Πέτρου Πελοποννησίου
Μουσική ερμηνεία Δημοσθένους Παϊκόπουλου 5'
4. *Δεῦτε ἰδωμεν πιστοί, Κάθισμα Εορτῆς Χριστουγέννων Ἦχος δ΄ μέλος ἐπίσακτον* 2'
5. *Οἱ φοβούμενοι τόν Κύριον, στίχος ἀπό τόν Μέγα Πολυέλεο Ἦχος πλ. δ΄*
Μουσική σύνθεση Πέτρου τόν Μπερεκέτου
Μουσική ερμηνεία Θρασυβούλου Στανίτσα 5'42"
6. *Ὅτε καιρός Δοξαστικόν εορτῆς Χριστουγέννων Ἦχος πλ. β΄*
Μουσική σύνθεση Στεφάνου Λαμπαδαρίου
Μουσική ερμηνεία Θρασυβούλου Στανίτσα 5'15"
7. *Χριστός γεννᾶται Εἰρμοί καί Τροπάρια ἀπό τόν κανόνα τῆς εορτῆς τῶν Χριστουγέννων Ἦχος α΄*
Μουσική σύνθεση Πέτρου Βυζαντίου
Μουσική ερμηνεία Θρασυβούλου Στανίτσα 3'46"
8. *Ἐσωσε λαόν, Μυστήριον Ξένον, Εἰρμοί ἀρχῶν καταβασίων εορτῆς Χριστουγέννων Ἦχος α΄*
Μουσική σύνθεση Πέτρου Πελοποννησίου
Μουσική ερμηνεία Θρασυβούλου Στανίτσα 5'28"
9. *Αἶμα καί πῦρ, Δοξαστικόν Αἰνῶν Κυριακῆς μετὰ τήν Χριστοῦ Γέννησιν Ἦχος πλ. δ΄*
Μουσική σύνθεση Κωνσταντίνου Πρίχχου 5'02"
10. *Θεοτόκε Παρθένε, Ἦχος πλ. δ΄*
Μουσική σύνθεση Δημοσθένους Παϊκοπούλου 3'15"
11. *Στίχοι ἀπό τήν Μεγάλη Δοξολογία Ἦχος πλ. α΄*
Μουσική σύνθεση Νικολάου Ἰωαννίδη 5'40"
12. *Σέ ὑμνοῦμεν, Ἄξιον ἐστίν, Πατριαρχικά Λειτουργικά Ἦχος πλ. α΄*
Μουσική ερμηνεία Δημοσθένους Παϊκόπουλου 4'50"